



Description of this Thermometer



- ① ON/OFF button
- ② Display
- ③ Battery compartment cover
- ④ Measuring sensor / measuring tip
- ⑤ Cleaning and disinfecting area (entire thermometer surface)

Important Safety Instructions

- Follow instructions for use. This document provides important product operation and safety information regarding this device. Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference.
- This device is only to be used for measuring human body temperature through oral, rectal or axillary. Do not attempt to take temperatures at other sites, such as in the ear, as it may result in false readings and may lead to injury.
- Do not use this device if you think it is damaged or notice anything unusual.
- We recommend cleaning this device according to the cleaning instructions before first use for personal hygiene.
- The minimum measurement time until the beep is heard must be maintained without exception!
Consider that different measurement locations may require continued measuring even after the beep, see section «Measuring methods / Normal body temperature».
- Do not attempt rectal measurements on persons with rectal disorders. Doing so may aggravate or worsen the disorder.
- Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed. Be aware of the risk of strangulation in case this device is supplied with cables or tubes.
- Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
- Protect the device from impact and dropping!
- Avoid bending the thermometer probe more than 45°!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil this device!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «Cleaning and Disinfecting» to clean the device to avoid damage to the device.
- We recommend this device is tested for accuracy every two years or after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact your local Microlife-Service to arrange the test.

WARNING: The measurement result given by this device is not a diagnosis! Do not rely on the measurement result only.

Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

Read the instructions carefully before using this device.

Type BF applied part

Turning on the Thermometer

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button ①; a short beep signals «thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed. Then at an ambient temperature of less than 32 °C, an «--» and a flashing «°C» appear at the display field ②. The thermometer is now ready for use.

Function Test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by «ERR» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

Using the Thermometer

Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the «°C» symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the «°C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is less than 0.1 °C in 8 seconds and that the thermometer can now be read. To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button ①. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

Storage of Measured Values

Press ON/OFF button ① for 3 seconds, when turning on the thermometer. The last measurement will be displayed together with a «M» for memory. After 2 seconds the thermometer will automatically switch off.

Measuring methods / Normal body temperature

► In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C
Wipe the underarm with a dry towel. Place the measuring sensor ④ under the arm into the center of the armpit so the tip is touching the skin and position the patient's arm next to the patient's body. This ensures that the room air does not affect the reading. Because the axillary takes more time to reach its stable temperature wait at least 5 minutes, regardless of the beep sound.

► In the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C
Do not eat or drink anything hot or cold 10 minutes before the measurement. The mouth should remain closed up to 2 minutes before starting a reading.
Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor ④ must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/exhaled air.
If this is not possible due to blocked airways, another method for measuring should be used.
Approx. measuring time: 20 seconds!

► In the anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C
Carefully insert the measuring sensor ④ of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.
The use of a probe cover and the use of a lubricant is recommended. If you are unsure of this measurement method, you should consult a professional for guidance/training.
Approx. measuring time: 10 seconds!

Cleaning and Disinfecting

For disinfection in home use environment, use a 70% Isopropyl alcohol swab or a cotton tissue moistened with 70% Isopropyl alcohol to wipe surface pollutants off the thermometer probe. Always start wiping from the end of the thermometer probe (approx. at the middle of the thermometer) towards the thermometer tip. Afterwards the entire thermometer (see number ⑤ in the drawing) should be immersed in 70% Isopropyl alcohol for at least 5 minutes (max. 24 hours). After immersion, let the disinfectant dry off for 1 minute before next use.

For professional use: Additionally, you may apply probe covers (available as accessory). Contact Microlife for more details concerning further disinfectants for your thermometer model.

Battery Replacement

When the «▼» symbol (upside-down triangle) appears in the display, the battery is flat and needs replacing. To replace the battery remove the battery compartment cover ③ from the thermometer. Insert the new battery with the + at the top. Make sure you have a battery of the same type to hand. Batteries can be purchased at any electrical store.

Technical Specifications

Type:	Maximum thermometer
Measurement range:	32.0 °C to 42.9 °C Temp. < 32.0 °C: display «--» for low (too low) Temp. > 42.9 °C: display «H» for high (too high)
Measurement accuracy:	± 0.1 °C between 34 °C and 42 °C ± 0.2 °C; 32.0 - 33.9 °C and 42.1 - 42.9 °C
Operating conditions:	10 - 40 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Storage conditions:	-25 - +60 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Battery:	approx. 4500 measurements (using a new battery)
Battery lifetime:	IP67
IP Class:	IP67
Reference to standards:	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Expected service life:	2 years or 4500 measurements

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
Technical alterations reserved.

Guarantee

This device is covered by a lifetime guarantee from the date of purchase. During this guarantee period, at our discretion, Microlife will repair or replace the defective product free of charge. Opening or altering the device invalidates the guarantee. The following items are excluded from the guarantee:
• Transport costs and risks of transport.
• Damage caused by incorrect application or non-compliance with the instructions for use.
• Damage caused by leaking batteries.
• Damage caused by accident or misuse.
• Packaging/storage material and instructions for use.
• Regular checks and maintenance (calibration).
• Accessories and wearing parts: Battery.
Should guarantee service be required, please contact the dealer from where the product was purchased, or your local Microlife service. You may contact your local Microlife service through our website: www.microlife.com/support
Compensation is limited to the value of the product. The guarantee will be granted if the complete product is returned with the original invoice. Repair or replacement within guarantee does not prolong or renew the guarantee period. The legal claims and rights of consumers are not limited by this guarantee.

Description du thermomètre



- ① Bouton ON/OFF (marche/arrêt)
- ② Écran
- ③ Couvercle du logement de la pile
- ④ Capteur / embout de mesure
- ⑤ Zone de nettoyage et de désinfection (toute la surface du thermomètre)

Importantes précautions d'emploi

- Respectez les instructions d'utilisation. Ce document fournit des informations importantes sur le fonctionnement et la sécurité de cet appareil. Veuillez lire attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.
- Cet appareil ne doit être utilisé que pour mesurer la température du corps humain par voie orale, rectale ou axillaire. N'essayez pas de prendre la température sur d'autres parties, comme dans l'oreille, cela peut entraîner de fausses lectures et des lésions.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé ou si vous remarquez quelque chose d'inhabituel.
- Pour des raisons d'hygiène, nous recommandons de nettoyer cet appareil suivant les instructions ci-dessous avant toute utilisation.
- Toujours respecter la durée minimale de mesure en attendant que le bip retentisse.
Notez que pour certains endroits du corps, il faut prendre en continu la température même après le bip, lire la section «Méthodes de mesure / Température normale corporelle».
- Ne faites pas de prise par voie rectale sur des personnes souffrant de troubles rectaux. Cela pourrait aggraver les problèmes.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées. Possible risque d'étranglement dans le cas où l'appareil est fourni avec des câbles ou des tuyaux.
- Ne mettez pas l'appareil en service dans un champ électromagnétique de grande intensité, par exemple à proximité de téléphones portables ou d'installations radio. Garder une distance minimale de 3,3 mètres de ces appareils lors de toute utilisation.
- Veiller à ne pas laisser tomber l'instrument et à ne pas lui faire subir de chocs!
- Évitez de plier l'embout flexible du thermomètre à plus de 45 °!
- Ne pas exposer l'instrument à des températures ambiantes supérieures à 60 °C. Ne JAMAIS faire bouillir l'instrument!
- Utilisez uniquement les désinfectants commerciaux répertoriés dans la section «Nettoyage et désinfection» pour nettoyer l'appareil afin d'éviter tout dommage à l'appareil.
- Nous recommandons de faire tester cet appareil pour vérifier sa précision tous les deux ans ou après un choc (par exemple en cas de chute). Veuillez contacter votre service local Microlife pour le test.

ATTENTION: La mesure délivrée par ce thermomètre ne constitue pas un diagnostic! Ne pas se fier uniquement au résultat de la mesure.

Les piles et appareils électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

Veillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.

Partie appliquée du type BF

Mise en marche du thermomètre

Pour activer le thermomètre, appuyer sur le bouton ON/OFF ①. Un bref bip indique que le «thermomètre est en marche». Un test d'affichage est alors réalisé. Tous les symboles apparaissent à l'écran. Pour une température ambiante inférieure à 32 °C, un «--» s'affiche et un «°C» se met à clignoter sur l'écran ②. Le thermomètre est alors prêt à l'emploi.

Test de fonctionnement

Le fonctionnement du thermomètre est testé automatiquement à chaque mise en marche. En cas d'anomalie de fonctionnement (imprécision de mesure), le message «ERR» s'affiche et la prise de mesure devient impossible. Dans ce cas, il convient de remplacer le thermomètre.

Utilisation du thermomètre

Choisissez la méthode de mesure utilisée. Lors de la prise, la température en cours s'affiche en continu et le symbole «°C» clignote. Si le bip retentit 10 fois et que le «°C» ne clignote plus, cela signifie que la variation de la température mesurée est inférieure à 0.1 °C en 8 secondes.

Pour prolonger la durée de vie de la pile, éteindre le thermomètre en appuyant brièvement sur le bouton ON/OFF ①. Cependant le thermomètre s'arrêtera automatiquement au bout d'environ 10 minutes de non utilisation.

Enregistrement de la dernière mesure

Appuyer sur le bouton ON/OFF ① pendant 3 secondes pour allumer l'appareil. La dernière mesure va apparaître à l'écran en même temps que le sigle «M» (M pour mémoire). Après 2 secondes, le thermomètre s'éteindra automatiquement.

Méthodes de mesure / Température normale corporelle

► Température axillaire (sous l'aisselle) / 34.7 - 37.3 °C
Essayez les aisselles avec une serviette sèche. Placez la sonde de mesure ④ sous le bras au centre de l'aisselle de sorte que la pointe touche l'axe et positionnez votre bras près du corps. Cela permet d'éviter que l'air ambiant n'influence la mesure. Car la prise de température sous aisselle prend plus de temps pour obtenir une température stable, aussi gardez cette position au moins 5 minutes, quel que soit le bip sonore.

► Température buccale (dans la bouche) / 35.5 - 37.5 °C
Ne mangez rien ni ne buvez rien de chaud ou de froid dans les 10 minutes précédant la prise de température. Gardez la bouche fermée jusqu'à 2 minutes avant de commencer une lecture. Placer le thermomètre dans l'une des deux cavités situées à gauche ou à droite du frein de la langue. L'embout thermosensible ④ doit être en contact avec les muqueuses. Bien refermer la bouche et respirer très doucement par le nez pour éviter d'affecter la prise de mesure par l'air aspiré/expiré.

Si cela n'est pas possible à cause des voies respiratoires bloquées, il faut utiliser une autre méthode de prise de température.
► Mesure effectuée en 20 secondes environ!

► Température rectale (dans le rectum) / 36.6 - 38.0 °C
Introduire doucement l'embout ④ d'env. 2 à 3 cm dans le rectum. L'utilisation d'un couvre-sonde et l'utilisation d'un lubrifiant sont recommandées.
Si vous ne vous sentez pas confiant pour le faire, rapprochez-vous d'un professionnel pour demander conseil.
Mesure effectuée en 10 secondes environ!

Nettoyage et désinfection
Pour une désinfection domestique, utilisez un tampon ou un mouchoir en coton imbibé d'alcool isopropylique à 70% pour enlever les polluants en surface de la sonde. Commencez toujours par la fin de la sonde du thermomètre (environ au milieu du thermomètre) et revenez vers la pointe. Ensuite, plongez toute la sonde (voir numéro ⑤ sur le dessin) dans de l'alcool isopropylique à 70% pendant au moins 5 minutes (max. 24 heures). Après immersion, retirez et laissez sécher la sonde pendant 1 minute avant sa prochaine utilisation.

Pour un usage professionnel: De plus, vous pouvez utiliser des couvre-sondes (disponibles comme accessoire). Contactez Microlife pour plus de détails concernant d'autres désinfectants pour votre modèle de thermomètre.

Remplacement de la pile

Lorsque le symbole «▼» (triangle inversé) s'affiche, la pile est déchargée et doit être changée. Pour effectuer son remplacement, enlever le couvercle du logement de la pile ③ du thermomètre. Insérer la nouvelle pile en veillant à bien orienter la borne positive (+) vers le haut. S'assurer d'utiliser une pile du même type. Les piles appropriées peuvent être achetées chez tout revendeur.

Caractéristiques techniques

Type:	Thermomètre à maxima
Plage de mesure:	32.0 °C à 42.9 °C Un «--» s'affiche pour les températures inférieures à 32.0 °C Un «H» s'affiche pour les températures supérieures à 42.9 °C
Précision:	± 0.1 °C entre 34 °C et 42 °C ± 0.2 °C; 32.0 - 33.9 °C et 42.1 - 42.9 °C
Conditions d'utilisation:	10 - 40 °C; 15-95% d'humidité relative maximum
Conditions de stockage:	-25 - +60 °C; 15-95% d'humidité relative maximum
Pile:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)
Durée de vie des piles:	env. 4500 mesures (avec une pile neuve)
Classe IP:	IP67
Référence aux normes:	EN 12470-3, thermomètres médicaux; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Durée de fonctionnement:	2 ans ou 4500 mesures

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive relative aux appareils médicaux 93/42/EEC.
Sous réserve de modifications techniques.

Garantie

Cet appareil est couvert par une garantie à vie à compter de la date d'achat. Pendant cette période de garantie, à notre discrétion, Microlife réparera ou remplacera sans frais le produit défectueux. Le fait d'ouvrir ou de modifier l'appareil invalide la garantie. Soit exclus de la garantie, les cas suivants:
• Transport costs and risks of transport.
• Dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect du mode d'emploi.
• Dommages causés par une fuite des piles.
• Damage caused by accident or misuse.
• Matériel d'emballage / stockage et mode d'emploi.
• Contrôles et maintenance réguliers (étalonnage).
• Accessoires et pièces d'usure: pile.
Pour toute demande de garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou le bureau local Microlife. Vous pouvez également nous joindre via notre site Internet: www.microlife.com/support
L'indemnisation est limitée à la valeur du produit. La garantie ne peut être accordée que si le produit est retourné complet avec la facture d'origine. La réparation ou le remplacement sous garantie ne prolonge ni ne renouvelle la période de garantie. Les prétentions légales et droits des consommateurs ne sont pas limités par cette garantie.

Microlife AG, Espenstrasse 139
9443 Widnau / Switzerland

CE0044

Microlife UAB
P. Lukšio g. 32
08222 Vilnius / Lithuania



As pilhas e dispositivos eletrônicos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis, uma vez que não são considerados resíduos domésticos.



Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o dispositivo.



Peça aplicada tipo BF

Ligar o termómetro

Para ligar o termómetro, pressione o botão ON/OFF (1); um breve sinal sonoro indica que o termómetro está ligado (ON). É efetuado um teste ao visor. Deverá visualizar-se todos os ícones. Em seguida, a uma temperatura ambiente inferior a 32 °C, são apresentados os símbolos «--» e «C» a piscar no mostrador (2). O termómetro pode agora ser utilizado.

Teste de funcionamento

O funcionamento correto do termómetro é testado automaticamente sempre que o instrumento é ligado. Se for detetada qualquer anomalia (medida incorreta), o visor indicará a informação «ERR», ficando impossibilitada a medição. Caso esta situação se verifique, é necessário substituir o termómetro.

Utilização do termómetro

Escolha o método preferido de medição. Quando medir a temperatura, a temperatura corrente é continuamente visível e o símbolo «C» deixa de piscar, significar que a diferença de temperatura é menos de 0.1 °C em 8 segundos.

Para prolongar a duração da pilha, desligue o termómetro pressionando por breves instantes o botão ON/OFF (1). Caso contrário, o termómetro desliga-se automaticamente decorridos 10 minutos.

Memorização dos valores medidos

Pressione o botão ON/OFF (1) por 3 segundos, ao ligar o termómetro. A última medição será exibida junto com um «M» para a memória. Após 2 segundos, o termómetro desliga-se automaticamente.

Métodos de medição / Temperatura corporal normal

▶ Debaixo do braço (axilar) / 34,7 - 37,3 °C

Higienize a axila com uma toalha seca. Coloque o sensor de medição (4) sob o braço no centro da axila, de modo a que a ponta do dispositivo toque na pele, e posicione o braço próximo ao corpo. Isso garante que o ar do ambiente não afete a leitura. Porque a medição na axila, leva mais tempo para atingir uma temperatura estável, deste modo deve aguardar pelo menos 5 minutos, independentemente do sinal sonoro.

▶ Na boca (oral) / 35,5 - 37,5 °C

Não ingira ou beba algo quente ou frio 10 minutos antes da medição. A boca deve manter-se fechada 2 minutos depois do começo da leitura.

Coloque o termómetro num dos lados sob a língua, à esquerda ou à direita do freio da língua. O sensor de medição (4) tem de estar em contacto com a mucosa. Feche a boca e respire normalmente pelo nariz para evitar que a medição seja influenciada pela inspiração/ expiração.

Se isso não for possível devido a vias aéreas bloqueadas, outro método de medição deve ser utilizado.

Tempo de medição aproximado: 20 segundos!

▶ No ânus (rectal) / 36,6 - 38,0 °C

Introduza cuidadosamente o sensor de medição (4) do termómetro 2 a 3 cm dentro do ânus.

Recomenda-se a utilização de uma tampa de sonda (descartável) e a utilização de um lubrificante.

Caso não tenha certeza de como realizar este método de medição, consulte um profissional de saúde para obter ajuda.

Tempo de medição aproximado: 10 segundos!

Limpeza e desinfeção

Para desinfeção do dispositivo em casa, utilize um cotonete com álcool isopropílico 70% ou com um algodão húmido com 70% álcool isopropílico para limpar suavidade da sonda e da superfície do termómetro ao longo do seu comprimento. De seguida, o termómetro (ver imagem (5)) deve ser imerso em álcool isopropílico 70%, pelo menos 5 minutos (máx. 24 horas). Após imersão, deixe o desinfetante secar 1 minuto antes do próximo uso.

Para utilização profissional: Adicionalmente, pode aplicar as tampas da sonda (disponíveis como acessórios). Entre em contato com a Microlife para obter mais detalhes sobre outros desinfetantes para o modelo do seu termómetro.

Substituição da pilha

Quando o símbolo «▼» (triângulo invertido) for apresentado no mostrador a pilha está descarregada e necessita de ser substituída. Para substituir a pilha, retire a tampa do compartimento da pilha (3) do termómetro. Introduza a nova pilha colocando o sinal + virado para cima. Certifique-se de que se trata de uma pilha do mesmo tipo. As pilhas podem ser adquiridas em qualquer loja de material elétrico.

Especificações técnicas

Tipo:	Termómetro de máxima
Gama de medição:	32,0 °C a 42,9 °C Temp. < 32,0 °C: é visualizado o símbolo «--» correspondente a temperatura baixa (demasiado baixa) Temp. > 42,9 °C: é apresentado o símbolo «H» correspondente a temperatura elevada (demasiado elevada)
Precisão da medição:	± 0,1 °C entre 34 °C e 42 °C ± 0,2 °C; 32,0 - 33,9 °C e 42,1 - 42,9 °C
Condições de funcionamento:	10 - 40 °C; 15-95 % humidade relativa máxima
Condições de acondicionamento:	-25 - +60 °C; 15-95 % humidade relativa máxima
Pilha:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)
Duração da pilha:	aprox. 4500 medições (usando uma pilha nova)
Classe IP:	IP67
Normas de referência:	EN 12470-3; termómetros clínicos; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Duração expectável de utilização:	2 anos ou 4500 medições

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Norma de Dispositivos Médicos 93/42/EEC.

O fabricante reserva-se o direito de proceder a alterações técnicas.

Garantia

Este dispositivo tem uma garantia vitalícia desde o momento da compra. Durante este momento de garantia, ao seu critério, o representante da Microlife trocará o seu produto defeituoso, sem qualquer custo. A garantia não é válida se o dispositivo for aberto ou alterado. Os seguintes itens estão excluídos da garantia:

- Custos de transporte e risco de transporte.
- Danos causados por aplicação incorreta ou o não seguimento das instruções de utilização.
- Danos causados por vazamento das pilhas.
- Danos causados devido a acidente ou má utilização.
- Material / armazenamento de embalagem ou instrução de utilização.
- Verificações regulares e Manutenção (calibração).
- Acessórios e peças: pilha(s).

Se for necessário o uso da garantia, por favor contacte o distribuidor da Marca Microlife. Pode contactar o seu serviço Microlife. Pode contactar o representante Microlife local através do nosso site: www.microlife.com/support

Compensação é limitada ao valor do produto. A garantia será limitada se o produto estiver completo e devolvido com a fatura original de compra. Troca dentro do período de garantia não prolonga ou renova o período de garantia. As reivindicações legais e direitos dos consumidores não são aplicados por esta garantia.



Descripción de este termómetro

ES

- 1 Botón ON/OFF (Encendido/Apagado)
- 2 Pantalla
- 3 Tapa del compartimento de la batería
- 4 Sensor de medición / punta de medición
- 5 Área de limpieza y desinfección (superficie completa del termómetro)

Instrucciones importantes de seguridad

• Siga las instrucciones de uso. Este documento proporciona información importante de operación y seguridad del producto con respecto a este dispositivo. Lea atentamente este documento antes de usar el dispositivo y consérvelo para futuras consultas.

• Este dispositivo solo se debe utilizar para medir la temperatura del cuerpo humano por vía oral, rectal o axilar. No intente tomar temperaturas en otros sitios, como en el oído, ya que puede dar lugar a lecturas falsas y provocar lesiones.

• No utilice el dispositivo si cree que puede estar roto o detecta alguna anomalía.

• Recomendamos limpiar este dispositivo de acuerdo con las instrucciones de limpieza antes del primer uso para la higiene personal.

• Se debe respetar, sin excepción, el tiempo mínimo de medición, hasta escuchar un pitido o señal de bip!

Tenga en cuenta que las diferentes ubicaciones de medición pueden requerir una medición continua incluso después del pitido, consulte la sección «Tipos de medición / Temperatura corporal normal».

• No intente realizar mediciones rectales en personas con trastornos rectales. Hacerlo puede agravar o empeorar el trastorno.

• Asegúrese de que los niños no utilicen el dispositivo sin supervisión, puesto que podrían tragarse algunas de las piezas más pequeñas. Tenga en cuenta el riesgo de estrangulamiento en caso de que este dispositivo se suministre con cables o tubos.

• No use el dispositivo cerca de fuertes campos eléctricos tales como teléfonos móviles o equipos de radio. Mantenga el dispositivo a una distancia mínima de 3,3 m de estos aparatos cuando lo utilice.

• ¡Proteja el instrumento de impactos y caídas!

• ¡Evite doblar la sonda del termómetro más de 45°!

• ¡Evite someter el instrumento a una temperatura ambiente superior a 60 °C. ¡El instrumento NUNCA debe ser hervido!

• Use solo los desinfectantes comerciales enumerados en la sección «Limpieza y desinfección» para limpiar el dispositivo y evitar daños en el dispositivo.

• Recomendamos que la precisión de este dispositivo se pruebe cada dos años o después de un impacto mecánico (por ejemplo, si se cae). Póngase en contacto con su servicio local Microlife para organizar la prueba.

ADVERTENCIA: El resultado de medición dado por este dispositivo no es un diagnóstico! No confíe sólo en el resultado de la medición.

Las baterías y los dispositivos electrónicos se deben eliminar según indica la normativa local pertinente y no se deben desechar junto con la basura doméstica.

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

Pieza aplicada tipo BF

Puesta en marcha del termómetro

Para encender el termómetro, pulse el botón ON/OFF (1); un breve pitido o señal de bip indica que el termómetro está encendido». Se realiza una prueba de pantalla. Todos los iconos deben aparecer en la pantalla.

Si la temperatura ambiente es inferior a 32 °C, una «--» fija y un «C» parpadeante aparecen en la pantalla (2). Ahora, el termómetro está preparado para realizar la medición de la temperatura.

Prueba de funcionamiento

El funcionamiento correcto del termómetro se comprueba automáticamente cada vez que se enciende. En caso de detectar un fallo de funcionamiento (medición imprecisa), se indica mediante «ERR» en la pantalla y ya no es posible realizar ninguna medición. En este caso, el termómetro debe sustituirse.

Uso del termómetro

Elija el método de medición preferido. Al realizar una medición, la temperatura actual se muestra continuamente y el símbolo «C» parpadea. Si se escucha el pitido 10 veces y el «C» ya no parpadea, esto significa que el aumento de temperatura es inferior a 0.1 °C en 8 segundos

Para prolongar la duración de la pila, apague el termómetro pulsando brevemente el botón ON/OFF (1). En cualquier caso, el termómetro se apaga automáticamente después de 10 minutos.

Memoria del valor medido

Mantenga pulsado el botón ON/OFF (1) durante 3 segundos cuando encienda el termómetro. La última medición aparecerá en la pantalla junto con una «M» que indica registro de memoria. Después de 2 segundos el termómetro se apagará automáticamente.

Tipos de medición / Temperatura corporal normal

▶ In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C

Limpie la axila con una toalla seca. Coloque el sensor de medición (4) debajo del brazo en el centro de la axila para que la punta toque la piel y coloque el brazo del paciente al lado del cuerpo del paciente. Esto asegura que el aire de la habitación no afecte la lectura. Porque el axilar toma más tiempo para alcanzar su temperatura estable espere al menos 5 minutos, independientemente del pitido.

▶ In the boca (via oral) / 35.5 - 37.5 °C

No coma ni beba nada caliente o frío 10 minutos antes de la medición. La boca debe permanecer cerrada hasta 2 minutos antes de comenzar una lectura.

Coloque el termómetro en una de las dos bolsas situadas debajo de la lengua, a la derecha o a la izquierda de la raíz de la lengua. El sensor de medición tiene que estar en buen contacto con el tejido (4). Cierre la boca y respire tranquilamente por el nariz para evitar que la medición se vea influenciada por el aire inhalado/ exhalado. Si esto no es posible debido a vias aéreas bloqueadas, se debe utilizar otro método para medir.

Duración aprox. de la medición: ¡20 segundos!

▶ En el ano (via rectal) / 36.6 - 38.0 °C

Suavemente, inserte el sensor de medición (4) del termómetro en el ano, unos 2 a 3 cm.

Se recomienda el uso de una cubierta de sonda y el uso de un lubricante.

Si no está seguro de este método de medición, debe consultar a un profesional para obtener orientación / capacitación.

Duración aprox. de la medición: ¡10 segundos!

Limpieza y desinfección

Para la desinfección en el entorno de uso doméstico, use un hisopo con alcohol isopropílico al 70% o un pañuelo de algodón humedecido con alcohol isopropílico al 70% para limpiar los contaminantes de la superficie de la sonda del termómetro. Siempre comience a limpiar desde el extremo de la sonda del termómetro (aprox. En el medio del termómetro) hacia la punta del termómetro. Luego todo el termómetro (véase el número (5) en el dibujo) debe sumergirse en alcohol isopropílico al 70% durante al menos 5 minutos (máx. 24 horas). Después de la inmersión, deje que el desinfectante se seque durante 1 minuto antes del próximo uso.

Para uso profesional: Además, puede aplicar cubiertas de sonda (disponibles como accesorio). Comuníquese con Microlife para obtener más detalles sobre otros desinfectantes para su modelo de termómetro.

Sustitución de la batería

Cuando el símbolo «▼» (triángulo con la punta hacia abajo) aparece en la pantalla, la pila está baja y necesita cambiarse. Para cambiar la pila, levante la tapa (3) del compartimento de la pila del termómetro. Inserte la nueva pila de manera que el signo + quede mirando hacia arriba. Procure tener a mano una pila del mismo tipo. Las pilas se pueden comprar en cualquier tienda de electricidad.

Especificaciones técnicas

Tipo:	Termómetro de máxima
Nivel de medición:	32,0 °C a 42,9 °C Temp. < 32,0 °C: aparece «--» por low (demasiado bajo) Temp. > 42,9 °C: aparece «H» por high (demasiado alta)
Precisión de medición:	± 0,1 °C entre 34 °C y 42 °C ± 0,2 °C; 32,0 - 33,9 °C y 42,1 - 42,9 °C
Condiciones de funcionamiento:	10 - 40 °C; 15-95% de humedad relativa como máximo
Condiciones de almacenamiento:	-25 - +60 °C; 15-95% de humedad relativa como máximo
Batería:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)
Duración de la batería:	aprox. 4500 mediciones (usando una batería nueva)
Clase IP:	IP67
Referencia a los estándares:	EN 12470-3; termómetros clínicos; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Vida útil esperada:	2 años o 4500 mediciones

Este dispositivo está en conformidad con los requerimientos de la Directiva 93/42/CEE relativa a productos sanitarios. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Garantía

Este dispositivo está cubierto por una garantía de por vida a partir de la fecha de compra. Durante este período de garantía, a nuestra discreción, Microlife reparará o reemplazará el producto defectuoso de forma gratuita.

La garantía no será válida si abre o manipula el dispositivo. Los siguientes artículos están excluidos de la garantía:

- Custos de transporte y riesgos del transporte.
- Daños causados por la aplicación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de uso.
- Daño causado por fugas de baterías.
- Daño causado por accidente o mal uso.
- Material de embalaje / almacenamiento e instrucciones de uso.
- Comprobaciones periódicas y mantenimiento (calibración).
- Accesorios y piezas de desgaste: Batería.

En caso de que se requiera un servicio de garantía, comuníquese con el distribuidor donde adquirió el producto o con su servicio local de Microlife. Puede ponerse en contacto con su servicio local Microlife a través de nuestro sitio web:

www.microlife.com/support

La compensación se limita al valor del producto. La garantía se otorgará si el producto completo se devuelve con la factura original. La reparación o el reemplazo dentro de la garantía no prolonga ni renueva el período de garantía. Los reclamos y derechos legales de los consumidores no están limitados por esta garantía.

Descrição do termómetro

PT

- 1 Botão ON/OFF
- 2 Visor
- 3 Tampa do compartimento da pilha
- 4 Sensor de Medição / Ponta de medição
- 5 Zona de Limpeza e desinfeção (Toda a superfície do termómetro)

Instruções de segurança importantes

• Siga as instruções de uso. Este documento fornece informações importantes de manuseio e segurança do produto em relação a este dispositivo. Leia atentamente este documento antes de usar o dispositivo e guarde-o para referência futura.

• Este dispositivo deve ser apenas usado apenas no corpo humano: via oral, retal ou axilar. Não tente fazer a medição da temperatura em qualquer outra zona, como as orelhas, pois pode resultar em leituras falsas e algum dano.

• Não utilize este dispositivo se achar que está danificado ou se observar algo anormal no dispositivo.

• Recomendamos limpar este dispositivo de acordo com as instruções de limpeza, antes da primeira utilização, para higiene pessoal.

• É necessário respeitar sempre o tempo de medição mínimo até o sinal sonoro ser emitido!

Considerar que diferentes zonas de mediação de temperatura requerem a contínua utilização mesmo após o som, «Métodos de medição / Temperatura corporal normal».

• Não procure medir a temperatura do reto de uma pessoa com problemas retais. Pois pode levar a um agravamento da situação.

• Certifique-se de que não deixa o dispositivo ao alcance das crianças, algumas peças são muito pequenas e podem ser engolidas. Esteja atento ao risco de estrangulamento no caso deste dispositivo ser fornecido com cabos ou tubos.

• Não utilize o dispositivo na proximidade de campos eletromagnéticos fortes, tais como, telemóveis ou instalações radiofónicas. Manter uma distância mínima de 3,3 m a partir dos dispositivos mencionados quando se utiliza este dispositivo.

• Proteja o instrumento contra impactos e quedas!

• Evitar dobrar a sonda do termómetro mais de 45°!

• Evite temperaturas ambientes superiores a 60 °C. NUNCA ferva o instrumento!

• Utilize apenas desinfectantes comerciais listados na secção «Limpeza e desinfeção» para limpeza do dispositivo e de forma a evitar danos no mesmo.

• Recomendamos a que este dispositivo seja testado após 2 anos ou imputo mecânico (ex.: Cair no Chão). Por favor, contate o representante da Marca Microlife para resolver a situação.

AVISO: O resultado da medição fornecido por este dispositivo não é um diagnóstico! Não confie apenas no resultado da medição.